

<sup>1</sup>The word of the LORD that came to Micah the Morasthite in the days of Jotham, Ahaz, and Hezekiah, kings of Judah, which he saw concerning Samaria and Jerusalem.<sup>2</sup>Hear, all ye people; hearken, O earth, and all that therein is: and let the Lord GOD be witness against you, the Lord from his holy temple.<sup>3</sup>For, behold, the LORD cometh forth out of his place, and will come down, and tread upon the high places of the earth.<sup>4</sup>And the mountains shall be molten under him, and the valleys shall be cleft, as wax before the fire, and as the waters that are poured down a steep place.<sup>5</sup>For the transgression of Jacob is all this, and for the sins of the house of Israel. What is the transgression of Jacob? is it not Samaria? and what are the high places of Judah? are they not Jerusalem?<sup>6</sup>Therefore I will make Samaria as an heap of the field, and as plantings of a vineyard: and I will pour down the stones thereof into the valley, and I will discover the foundations thereof.<sup>7</sup>And all the graven images thereof shall be beaten to pieces, and all the hires thereof shall be burned with the fire, and all the idols thereof will I lay desolate: for she gathered it of the hire of an harlot, and they shall return to the hire of an harlot.<sup>8</sup>Therefore I will wail and howl, I will go stripped and naked: I will make a wailing like the dragons, and mourning as the owls.<sup>9</sup>For her wound is incurable; for it is come unto Judah; he is come unto the gate of my people, even to Jerusalem.<sup>10</sup>Declare ye it not at Gath, weep ye not at all: in the house of Aphrah roll thyself in the dust.<sup>11</sup>Pass ye away, thou inhabitant of Saphir, having thy shame

<sup>1</sup>قَوْلُ الرَّبِّ الَّذِي صَارَ إِلَى مِيخَا الْمُورَشْتِيِّ فِي أَيَّامِ يُوْتَامَ وَأَحَازَ وَحَزَقِيَّا مُلُوكِ يَهُودَا، الَّذِي رَأَى عَلَى السَّامِرَةِ وَأُورُشَلِيمَ،<sup>2</sup>اسْمَعُوا أَهْلَهَا الشُّعُوبُ جَمِيعُكُمْ. أَصْغِي أَهْلُهَا الْأَرْضُ وَمِلُؤُهَا. وَلْيَكُن السَّيِّدُ الرَّبُّ شَاهِدًا عَلَيْكُمْ، السَّيِّدُ مِنْ هَيْكَلِ قُدْسِهِ.<sup>3</sup>فَإِنَّهُ هُوَذَا الرَّبُّ يَخْرُجُ مِنْ مَكَانِهِ وَيَنْزِلُ وَيَمْشِي عَلَى سَوَامِخِ الْأَرْضِ،<sup>4</sup>فَتَذُوبُ الْجِبَالُ تَحْتَهُ، وَتَنْسَقُ الْوُدْيَانُ كَالسَّمْعِ قَدَّامَ النَّارِ. كَالْمَاءِ الْمُنْصَبِّ فِي مُنَحَدَرٍ. كُلُّ هَذَا مِنْ أَجْلِ إِنْهُمْ يَعْفُوبُ وَمِنْ أَجْلِ خَطِيئَةِ بَيْتِ إِسْرَائِيلَ. مَا هُوَ ذَنْبٌ يَعْفُوبُ. أَلَيْسَ هُوَ السَّامِرَةُ. وَمَا هِيَ مُزْنَعَاتُ يَهُودَا. أَلَيْسَتْ هِيَ أُورُشَلِيمَ.<sup>6</sup>فَأَجْعَلُ السَّامِرَةَ حَرَبَةً فِي الْبَرِّيَّةِ، مَعَارِسَ لِلْكَرُومِ، وَأَلْقِي حِجَارَتَهَا إِلَى الْوَادِي، وَأَكْشِفُ أُسُسَهَا.<sup>7</sup>وَجَمِيعُ تَمَاثِيلِهَا الْمَنْخُوتَةِ تُحْطَمُ، وَكُلُّ أَعْقَارِهَا تُحْرَقُ بِالنَّارِ، وَجَمِيعُ أَصْنَامِهَا أَجْعَلُهَا حَرَابًا، لِأَنَّهَا مِنْ غُفْرِ الزَّائِنَةِ جَمَعْتُهَا وَإِلَى غُفْرِ الزَّائِنَةِ تَعُودُ.<sup>8</sup>مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ أَنُوحُ وَأُولُوكِ. أَمْشِي خَافِيًا وَغُرْبَانًا. أَصْنَعُ نَحِيًّا كِتَابَاتٍ أَوْيَ وَتَوْحًا كَرَعَالِ النَّعَامِ.<sup>9</sup>لَآنَ جِرَاحَاتِهَا عَدِيمَةٌ الشِّفَاءِ، لِأَنَّهَا قَدْ أَتَتْ إِلَى يَهُودَا، وَصَلَتْ إِلَى بَابِ سَعْيِي إِلَى أُورُشَلِيمَ.<sup>10</sup>لَا تُخْبِرُوا فِي جَثٍّ لَا تَبْكُوا فِي عَكَاءٍ. تَمْرَغِي فِي الثَّرَابِ فِي بَيْتِ عَفْرَةٍ.<sup>11</sup>أُعْبِرِي يَا سَاكِنَةَ شَافِيرَ غُرْبَانَةً وَحَجَلَةً. السَّاكِنَةُ فِي صَاتَانٍ لَا تَخْرُجُ. تَوْحُ بَيْتِ هَايِصِلَ يَأْخُذُ عِنْدَكُمْ مَقَامَهُ،<sup>12</sup>لَآنَ السَّاكِنَةَ فِي مَارُوثَ اعْتَمَسَتْ لِأَجْلِ حَبْرَاتِهَا، لِأَنَّ شَرًّا قَدْ تَزَلَّ مِنْ عِنْدِ الرَّبِّ إِلَى بَابِ أُورُشَلِيمَ.<sup>13</sup>سُدِّي الْمَرْكَبَةِ بِالْجَوَادِ يَا سَاكِنَةَ لَاحِيشَ. هِيَ أَوَّلُ خَطِيئَةٍ لِأَنَّهُ صَهَيُونَ لِأَنَّهُ فِيكَ وَجِدْتَ ذُنُوبَ إِسْرَائِيلَ.<sup>14</sup>لِذَلِكَ تُعْطَيْنَ إِطْلَاقًا لِمُورَشَةَ جَثٍّ. تَصِيرُ بُيُوتٌ أَكْرِبَتٌ كَادِبَةٌ لِمُلُوكِ إِسْرَائِيلَ.<sup>15</sup>أَنْيَ إِلَيْكَ أَيْضًا بِالْوَارِثِ يَا سَاكِنَةَ مَرِيشَةَ. يَأْتِي إِلَى عَدْلَامَ مَجْدُ إِسْرَائِيلَ.<sup>16</sup>كُونِي قَرْعَاءَ وَجُرِّي مِنْ أَجْلِ بَيْتِ تَعْمِيكَ. وَسَعْيِي قَرْعَتِكَ كَالنَّسْرِ، لِأَنَّهُمْ قَدْ اتَّعَفُوا عَنْكَ.

naked: the inhabitant of Zaanan came not forth in the mourning of Bethazel; he shall receive of you his standing.<sup>12</sup> For the inhabitant of Maroth waited carefully for good: but evil came down from the LORD unto the gate of Jerusalem.<sup>13</sup> O thou inhabitant of Lachish, bind the chariot to the swift beast: she is the beginning of the sin to the daughter of Zion: for the transgressions of Israel were found in thee.<sup>14</sup> Therefore shalt thou give presents to Moreshethgath: the houses of Achzib shall be a lie to the kings of Israel.<sup>15</sup> Yet will I bring an heir unto thee, O inhabitant of Mareshah: he shall come unto Adullam the glory of Israel.<sup>16</sup> Make thee bald, and poll thee for thy delicate children; enlarge thy baldness as the eagle; for they are gone into captivity from thee.